

*El coronavirus nos ha afectado emocionalmente, estamos estresados porque no podemos salir y también se han parado los trabajos y eso nos ha afectado en lo económico. Tratamos de cambiar las rutinas; hacemos otras cosas que antes no hacíamos; en mi caso, ahora me estoy dedicando a la milpa.*

Constantino Gómez González, joven de origen pame, vive en Vicente Guerrero, municipio de Rayón, SLP. Trabaja como técnico académico en la Universidad Intercultural campus Ciudad Cárdenas, SLP. En su pueblo tienen como fiestas principales la de la Virgen de Guadalupe el 12 de diciembre y la Fiesta de muertos a fines de octubre, 1 y 2 de noviembre. Constantino nos cuenta que en su localidad la mayor parte de la gente es de origen pame pero que ya no quieren hablar su lengua por cuestiones de discriminación entre otras cosas. Asimismo, refiere que la Fiesta de muertos, que era una tradición muy importante entre los pames, ya no tiene el sentido profundo de ritualidad que tenía antes, además de que cada vez son menos familias las que la practican.

Ficha técnica:

La localidad de Vicente Guerrero pertenece al municipio de Rayón ubicado en la zona media de San Luis Potosí. En esta localidad se habla la lengua pame norte (xi'iüy) considerada en riesgo de desaparecer debido a que los hablantes la usan cada vez menos. De la población total censada en 2005 los hablantes de lengua indígena eran del 54.50% y el resto hablantes de español. Esta información fue obtenida del Padrón de Comunidades Indígenas publicado en el Periódico Oficial del Estado Libre y Soberano de San Luis Potosí, Año XCIII, 3 de abril de 2010.

Entrevistado vía whatsapp quien respondió a las siguientes preguntas:

1. ¿Qué has escuchado del COVID-19?
2. ¿Qué sabes del virus?
3. ¿Te recuerda algo que hayas vivido antes?
4. ¿Cuál es el sentimiento o sensación que te causa el momento que vives?

Liga del pueblo Vicente Guerrero

<https://www.google.com/maps/place/Vicente+Guerrero,+S.L.P./@21.8574986,-99.5055655,14z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x85d5c6cf1a958723:0xf2d0056da595450!8m2!3d21.8574999!4d-99.4880559>

Traducción al español del audio en pame de Constantino Gómez González

Buenas tardes hermanos: niños, mujeres y hombres, ¿cómo están? Pues como ya saben, ya sabemos de la enfermedad que se llama covid19 causado por el coronavirus, yo quiero decirle que, pues vamos creyendo todo lo que dice la Secretaría de Salud, quedemos en nuestras casas, lavemos nuestras manos frecuentemente, usemos gel antibacterial, si uno estornuda se tape con su mano. Es importante para que no enfermemos que nos cuidemos, vamos cuidándonos nosotros mismos, si no nos cuidamos nosotros mismos, ¿quien piensas que nos cuidará? Desde mi pueblo yo te mando un buen saludo.

Para ver el testimonio de Constantino, visita el sitio de Youtube de Segundos al Alba:  
[https://www.youtube.com/playlist?list=PLNp1cU1bxVTiYV547POJsaPef6e3pYF\\_e](https://www.youtube.com/playlist?list=PLNp1cU1bxVTiYV547POJsaPef6e3pYF_e)

